

IS: Infinite Stratos

Chapter 21

Illustrated by
Yuuki Homura



Translation:
Akatsubaki

Cleaning &
Typesetting:
Oslight

Chapter 21 - A Maiden's Heart Is Clear, Then Cloudy I



SORRY
FOR
ASKING
YOU TO
HELP.

DON'T
WORRY
ABOUT IT.

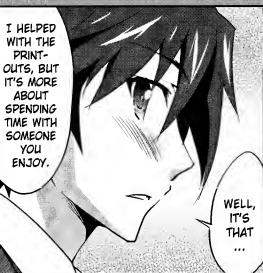


THERE
WOULDN'T
BE MUCH OF
A POINT IN
GOING IF YOU
WEREN'T
THERE,
CHARLOTTE.

IT'S
FINE.

IS IT
REALLY
ALRIGHT
THOUGH?

DIDN'T
YOU HAVE
PLANS TO
GO INTO
TOWN WITH
CECILIA
AND THE
OTHERS?



I HELPED
WITH THE
PRINT-
OUTS, BUT
IT'S MORE
ABOUT
SPENDING
TIME WITH
SOMEONE
YOU
ENJOY.

WELL,
IT'S
THAT
...



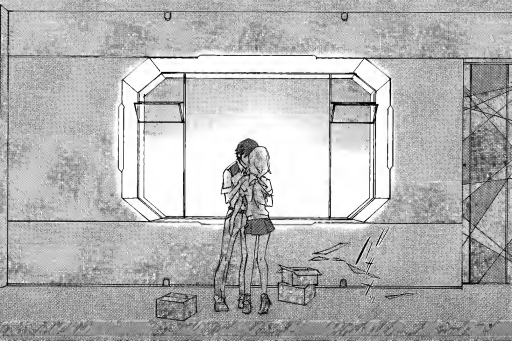
EH?



CHAR-
LOTTE...

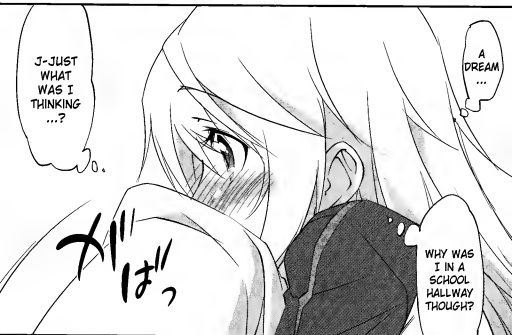


ICHIKA
...



Chapter 21 - A Maiden's Heart Is Clear, Then Cloudy 1





IT WAS A NICE DREAM, THOUGH A LITTLE PERVERTED, NOT THAT IT BOTHERS ME OR ANYTHING ...







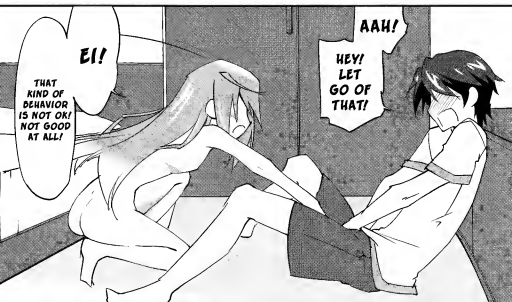
SOME KIND
OF GUN?
AND
THAT'S THE
MUZZLE?



**NOTHING
AT ALL!**

WHAT'S
THAT?

HM?



EI!

THAT
KIND OF
BEHAVIOR
IS NOT OK!
NOT GOOD
AT ALL!

AAH!

**HEY!
LET
GO OF
THAT!**



THAT'S
RIDICU-
LOUS!!!



YOU
SHOULDN'T
BE KEEPING
THINGS
FROM ME
UNLESS
YOU'RE
GUILTY
WHY I'M
NAKED! OF SOME-
THING!

A
MARRIED
COUPLE
SHOULD
KEEP
NOTHING
HIDDEN
FROM
EACH
OTHER!



It's open?

ICHIKA,
ARE YOU
THERE?

I
THOUGHT
THAT MAYBE
WE COULD
GO HAVE
BREAKFAST
TOGETHER...

ス。



HURRY UP
AND GET
READY...

I'M
COMING IN,
ICHIKA.

GEH?!



EEEE!
I DON'T
WANNA
HEAR IT!

NOW
FOR
YOUR
PUNISH-
MENT!



IT'S
NOT
WHAT
YOU
THINK-!

W-WAIT
A SECOND
HOUR!!



I'M
CONCERNED
THAT YOU'VE
SUDDENLY
DECIDED TO
KILL MY
WIFE.



KH...
YOU
LITTLE
!!







ICHIKA !!

NOW DIE QUIETLY!



WHAT THE HELL?!
DO YOU UNDER-
STAND
WHAT
YOU'RE
SAYING?!

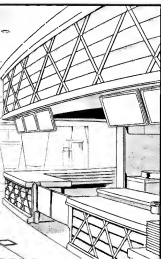
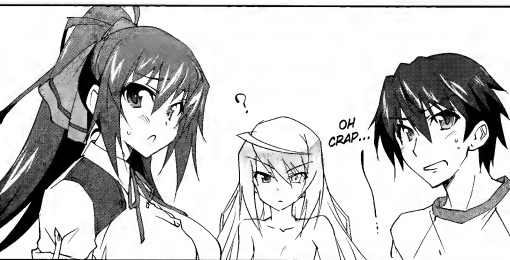


LAYING
YOUR
HANDS
ON SOME-
ONE'S WIFE
IS QUITE
RUDE.



GWAA
AAAH
?!
いほ
か
あ











IS THIS
WHAT LAURA
SAID ABOUT
BEING MORE
GRACEFUL?
DOING
THINGS
A LOT
SLOWER?

WHAT'S
WITH THAT
WAY OF
EATING?

ちんまり



THE
WAY SHE
KEEPS
HER
FINGERS
STEADY
IS QUITE
PRETTY.

HER
MANNER
OF USING
CHOP-
STICKS IS
ELEGANT,
LIKE A
PIANIST...

THANKS
TO ALL OF
HER DAILY
TRAINING,
HER BACK IS
STRAIGHT
AND THERE'S
NO EXTRA
FAT ON HER
ARMS OR
LEGS.

THEN
AGAIN,
WHEN
HOUKI IS
ACTING
QUIETLY
LIKE THIS,
SHE'S
BEAUTIFUL.



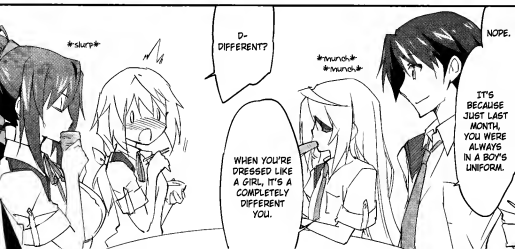
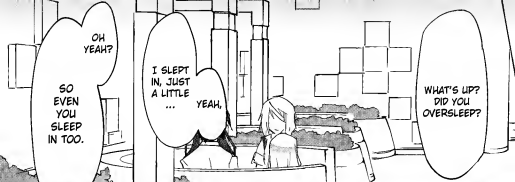
AH,
ICHIKA.
G-GOOD
MORNING.



HEY
CHARLOTTE.

I'M
LATE!
I'M
LATE!

WAH!





OW!



Kya~ ♡

YEAH,

I THINK
IT'S CUTE,
YOU KNOW?



YOU'RE
MY WIFE,
RIGHT?

YOU
SHOULD
PRAISE
ME TOO!!



YOU
REALLY
ARE FULL
OF IT!

AND
YOU WERE
SAYING
THAT IT'S
GOOD FOR
GIRLS TO
ACT WELL-
MANNERED.



AM I
IMAGINING
THINGS,
OR IS
THIS SOME
KIND OF
TROPE???



JUST WHAT I
WOULD EXPECT
FROM JAPAN'S
STRONGEST
SWORDS-
WOMAN AND
GERMANY'S
REPRESENTATIVE
CANDIDATE.
A HUGE SENSE
OF RIVALRY...



WA-
WAIT...
MY HEART
IS RACING
...

I-IS MY
FACE
OKAY?
I DON'T
LOOK
WEIRD,
DO I?

ASIDE
FROM THE
CLEANING,
IT SOME-
HOW FEELS
— THE SAME
— AS THAT
DREAM...



SWEEEPING IS
ENJOYABLE.

SAYING
THAT ABOUT
ORDINARY
CLASSROOM
CLEANING IS A
BIT MUCH...



I-IS
THAT
RIGHT?
ICHIKA,
YOU'RE
ACTING
DIFFERENT
...

EEK!
WHAT?!

BY THE
WAY, I
THOUGHT
I HEARD
SOMETHING
ABOUT
ACTING
DIFFERENT?

ICHIKA
...

ARE YOU
WORRIED
ABOUT
ME...?

MAYBE IT'S
BECAUSE
YOU WENT
BACK TO
BEING A
GIRL THE
VERY NEXT
MORNING.

I WAS
THINKING THAT
NOT THAT
LONG AGO
YOU WERE
ACTING MORE
FREELY
AS A GUY.

ANY-
WAYS,

ISN'T ALL
OF THIS
BECAUSE OF YOU?

WELL, THAT'S
BECAUSE I
WANTED YOU
TO FINALLY
SEE ME
ACTING LIKE
A GIRL...

IT'S UNFAIR
THAT I ONLY
GET TO DO
THAT WHEN
IT'S JUST
THE TWO OF
US.

SO
UM...



...BUT YOU
WANT ME TO
SERIOUSLY
LOOK AT YOU
AS A GIRL?



IT'S NOT
ANYTHING
YOU HAVE TO
APOLOGIZE
FOR BUT...

OH
REALLY?
THEN,
SORRY
ABOUT
THAT.



EH?
WELL,
THAT'S...



ON THE
OTHER
HAND,

IT JUST
MEANS THAT
CALLING YOU
BY YOUR GIVEN NAME
JUST
BECAME
THE NEW
NORMAL.

NOW,
WHAT
OTHER
NAME
SHOULD I
COME UP
WITH FOR
YOU?



...BECAUSE
YOU'RE
OBVIOUSLY
NOT A GUY.



Dejection..

I knew it.

YES!

IT'S
TOTALLY
OKAY!

YEAH,
IF IT'S
ALRIGHT
WITH YOU.

REALLY?

M-MAKE
IT SOME-
THING
SPECIAL.

Ahh, but with
this, maybe
it means he
likes me a
little?

Hmm-

You
know?
Right?!

Waa~
W-what
should
I do?

Ichika,
why?

Out of
nowhere...
my heart
isn't ready..

IT'S
EASY TO
SAY, AND
INTIMATE
TOO.



SO,

HOW
DOES
CHARL
SOUND?





Congratulations on 4 volumes!
It's already been 4 releases since
the start.
I just realized that I'm on the
Charlotte Bandwagon.
(I like Ceci too.)
Even when she's not a
girl she's loveable.
I resent Ichika just a little!

It's hot
outside
everyone.
Take care of
your body!
Alright then!!

Please support
Homura-san in the
future!

And now it's your
turn.





FERRARI 488 GTB (2015~)

90 DEGREE V-8 TURBO (3902 CC)
670PS/8,000
DRY WEIGHT: 1,370 KG

EVEN THOUGH THIS SCI-FI WORK
FEATURES THE IS, A HIGH TECH
SPORTS CAR IS ALSO WORTHY!
WITH AN AERODYNAMIC DEVICE TO
MATCH VARIABLE SPEEDS
AND ELECTRONIC CONTROL, IT HAD
A FIORANO LAP TIME OF 1:23.
IN COMPARISON TO THE ENZO,
IT'S A MASS PRODUCED MODEL WITH A LESSER
NUMBER OF CYLINDERS AND A LOWER ENGINE DIS-
PLACEMENT, YET IT WAS STILL ABLE TO SURPASS THE
LAP TIME!

COMPARING THE RECENT V8 MODEL TO THE SPARTAN
SPECS OF THE 458 SPECIALE, IT'S AMAZING THAT IT'S
EVEN FASTER!

ADVANCES IN ENGINEERING REALLY ARE
WONDERFUL.

TUNING ON THE ENGINE, TRIMMING WEIGHT
ETC. WAS PERFORMED,
TURNING IT INTO A CUSTOM
SPEC VEHICLE RATHER THAN
A REGULAR RIDE.

TO BE FAST ON THE CIRCUIT, IT'S
IMPORTANT FOR A SPORTS
CAR TO APPLY ACCELERATION, BRAKING,
AND HANDLING AT A MUCH HIGHER LEVEL.
I REALLY THINK IT'S SOMETHING AMAZING.

IN MORE BASIC TERMS, IF THE
ACCELERATOR IS SLAMMED,
THEN SPEED UP EVEN MORE.
IF THE BRAKES PERFORM WELL,
AND THE HANDLING IS DECISIVE,
THEN FLY AROUND THE TRACK
EVEN FASTER.

WHEN THOSE THINGS ARE IN PLACE,
THE LAP TIME WILL SURELY
DECREASE!

STYLISH PERFORMANCE ASIDE,
A LAP IN THE COCKPIT WOULD
BE AWESOME!

I WANT ONE, BUT IT'S ABOUT
30 MILLION YEN...THAT'S...

PLEASE
SUPPORT
YUMIZURU'S
ORIGINAL
WORK TOO.

C I S O
原作第10巻
7月25日
発売!